

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

“УТВЕРЖДАЮ”



Проректор по научной работе

С.В. Брованов

01.09. 2020 г.

ПРОГРАММА

КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

(русский язык)

Отрасль науки: технические

Степень: кандидат технических наук

Новосибирск

2020

Настоящая программа кандидатского экзамена по иностранному языку предназначена для:

- аспирантов по соответствующим направлениям подготовки кадров высшей квалификации;
- лиц, прикрепленных для сдачи кандидатских экзаменов в качестве экстернов для прохождения аттестации без освоения программ подготовки научно педагогических кадров в аспирантуре (далее экстерн).

Программа составлена в соответствии с:

- Федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования по направлениям подготовки кадров высшей квалификации;
- Приказом Министерства образования и науки РФ от 19 ноября 2013 г. N 1259 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре)»
- Программой-минимумом кандидатского экзамена по общенаучной дисциплине «Иностранный язык», разработанной Российским государственным педагогическим университетом им. А.И.Герцена и одобренной экспертным Советом Высшей аттестационной комиссии Министерства образования Российской Федерации по филологии и искусствоведению, утвержденная приказом Министерства образования и науки РФ от 08.10.2007 № 274
- Внутренними нормативными документами НГТУ.

Программу разработал:  
д. п. н., доцент



Н.И. Колесникова

Программа кандидатского экзамена обсуждена на заседании кафедры русского языка.  
Протокол заседания кафедры №6 от 05.06.2020

Заведующий кафедрой русского языка  
д. п. н., доцент



Н.И. Колесникова

Программа утверждена на ученом совете факультета гуманитарного образования.  
Протокол № 8 от 31.08.2020

Декан ФГО  
к. п. н., доцент



Е.А. Мелехина

Зав. ОПКВК

д. т. н., профессор



В.П. Драгунов

## 1. Внешние требования

1.1. Нормативный документ: «Программа-минимум кандидатского экзамена по общенаучной дисциплине «Иностранный язык» (русский язык), разработанная Российским государственным педагогическим университетом им. А.И.Герцена и одобренная экспертным советом Высшей аттестационной комиссии Минобразования России по филологии и искусствоведению.

На кандидатском экзамене в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта иностранные аспиранты (соискатели) нефилологического профиля должны продемонстрировать высокий уровень языковой, речевой и коммуникативной компетенции, достаточный для написания кандидатской диссертации и ведения профессиональной деятельности в русскоязычной среде.

Аспирант (соискатель) должен владеть нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, а также в научной сфере.

## 2. Содержание языкового материала

Сдающие кандидатский экзамен должны владеть следующим языковым материалом:

**Фонетика.** Владение основными фонетическими и интонационными нормами русского произношения на уровне, обеспечивающем решение таких коммуникативных задач, как

- организация речи в форме диалога, инициатором которого является аспирант (соискатель);
- продуцирование монологического высказывания;
- достижение цели коммуникации в ситуации свободной беседы, где роль инициатора общения принадлежит собеседнику.

Владение всеми интонационными конструкциями в эмоционально-оценочных предложениях, а также адекватное восприятие всех интонационных конструкций.

**Лексика.** Владение лексическим материалом, актуальным для профессионально ориентированной речевой деятельности, для научного стиля и языка специальности аспиранта (соискателя), а также языковыми средствами, клише, оформляющими аннотацию, реферат, доклад, научную дискуссию. Лексический минимум составляет 10000 единиц, обеспечивающих общение в рамках тематического и интенционального минимумов стандарта II уровня.

### Грамматика.

Особенности согласования субъекта и предиката, в случаях выражения субъекта количественно-именными сочетаниями, сочетанием существительного с числительным, аббревиатурами и др. Выражение характера протекания действия (видовременные и модальные модификации предложения). Обозначение деятеля, объекта и действия с помощью активных и пассивных конструкций.

Конструкции с прямым и косвенным объектом, передающие разные значения, особенности управления некоторых глаголов и кратких прилагательных (*зависеть, оказать влияние; характерен* и др.). Конструкции, обозначающие количественные или качественные изменения (*сократить в два раза, уменьшиться на десять процентов*).

Сложные предложения с союзами *что, чтобы, как, якобы, ли* (*В статье сообщается, что...; Во второй части описывается, как...).* Случаи выражения непрямого объекта (*обратите внимание на то, что .... стремиться к тому, чтобы ...* и др.). Передача прямой речи (цитирование) и косвенной. Обозначение источника информации.

Определения, выраженные разными группами прилагательных, инфинитивом, причастием, предложно-падежными группами. Сложные предложения с союзными словами (*который, что, какой, куда* и др.). Действительные и страдательные причастные обороты.

Сравнительные обороты; сложные предложения с союзами *также как и; будто; как ..., так и; подобно тому, как*. Выражение сопоставления, сравнения предложно-падежными конструкциями *в отличие от; по мере чего, в противоположность чему*. Сложные предложения с союзами и союзными словами *по мере того как; если ..., то; чем..., тем, тогда как ..., между тем как ..., в то время как ..., насколько ... настолько*.

Временные отношения: выражение одновременности и последовательности событий предложно-падежными конструкциями (*при ..., в ходе ..., во время ..., в процессе ...*), наречиями (*в дальнейшем, в будущем*), видовременными формами глаголов. Сложные предложения с союзами *после того как, пока, пока не, с тех пор как* и др.

Причинно-следственные отношения: предложно-падежные конструкции *в связи, в результате, вследствие, ввиду, в силу, в связи, под (влиянием), благодаря, из-за*. Сложные предложения с союзами *в результате того что, в связи с тем что* и др.; соотношение сложных предложений причины и следствия с союзами *из-за того что/из-за чего, поскольку, благодаря тому, что ... , благодаря чему*.

Целевые отношения: предложно-падежные конструкции *в целях, с целью* и др.; сложные предложения с составными союзами *для того чтобы, с тем чтобы*.

Условные отношения: предложно-падежные конструкции *при наличии, в случае, в зависимости от* и др. Сложные предложения с союзами *когда (если), в случае если, в том случае если*.

Уступительные отношения: предложно-падежные конструкции *несмотря на, вопреки чему* и др.; сложные предложения с союзами *вопреки тому, что; несмотря на то, что, между тем как*.

Синонимия предложений с деепричастными оборотами и сложных предложений с придаточной частью, выражающей обстоятельственные отношения.

### 3. Требования к аспирантам и соискателям

#### *Чтение*

Аспирант (соискатель) должен продемонстрировать понимание и адекватную интерпретацию текстов, представленных для реферирования; умение извлекать новую информацию и критически ее осмысливать.

#### *Письмо*

Реферат оригинального научного текста по специальности аспиранта оценивается с учётом соответствия изложения заявленной теме реферата, стройности и логичности изложения, умения аспиранта (соискателя) сокращать текст с сохранением основной информации, соединять части в коммуникативное целое, делать собственные выводы. Оценивается объём реферата (не менее 1 страницы печатного текста) и соответствие нормам языка, в том числе нормам научного стиля.

#### *Говорение*

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать полноту раскрытия темы, логичность изложения, развёртывание рассуждения в направлении подтверждения своей точки зрения, умение опровергнуть мысль, показать её несостоятельность, ошибочность, спорность. Оценивается темп речи (60-65 слов/мин), продолжительность высказывания (около 7-10 минут) и отсутствие грубых лексических и грамматических ошибок.

### *Аудирование*

Проверка уровня сформированности языковой, речевой и коммуникативной компетенции в области аудирования осуществляется в ходе экзамена, поскольку аспирант (соискатель) вынужден воспринимать всю полноту информации, выраженную как в эксплицитной, так и в имплицитной формах, на уровне общего, детального и критического понимания. При этом учитывается понимание аспирантом (соискателем) устных высказываний собеседников; соответствие ответов аспиранта (соискателя) логике и содержанию вопросов; оперативное, осмысленное восприятие беглой разговорной или книжной устной речи и непосредственная ответная реакция на нее.

#### **4. Содержание и структура кандидатского экзамена**

Кандидатский экзамен по русскому языку как иностранному проводится в два этапа:

На первом этапе аспирант (соискатель) выполняет письменную часть экзамена, которая предусматривает *реферирование* оригинального научного текста объемом 4 – 6 страниц книжного формата по специальности аспиранта (соискателя). Во введении даётся обоснование темы, оценивается ее значимость, степень разработанности, ставятся задачи исследования.

Изложение материала разбивается на параграфы для логической организации. Реферат должен быть написан ясным, грамотным литературным языком, изложение содержания должно быть логичным, последовательным и доказательным.

Большое значение имеет оформление реферата. Титульный лист оформляется в соответствии с требованиями. В списке литературы указывается реферируемый источник. Образец оформления титульного листа – см. ПРИЛОЖЕНИЕ 1.

Проверяется способность аспиранта достигать определенных коммуникативных целей при составлении собственного письменного сообщения на основе содержательного анализа и оценки текстов с целью выделения нужной информации и её предъявления в сжатом виде в соответствии с требованиями формы изложения.

Реферат проверяется членами экзаменационной комиссии. Успешное выполнение письменной части является условием допуска ко второму этапу экзамена.

*Второй этап экзамена* проводится устно (по билетам). Билет включает два вопроса:

- монологическое сообщение на тему страноведческого характера;
- сообщение аспиранта (соискателя) о своем научном исследовании.

Вопросы для монологических сообщений определяются следующими тематическими кругами (рекомендуемыми разработчиками требований ко Второму Сертификационному уровню владения русским языком):

1-ый круг тем актуален для говорящего как личности:

«Семья»;

«Работа»;

«Свободное время: отдых, путешествия, увлечения».

2-ой круг тем имеет социально-культурный характер:

«Человек и общество»;

«Человек и экономика»;

«Человек и наука»;

«Человек и искусство».

3-ий круг тем связан с общегуманистической проблематикой:

«Человек и природа»;

«Человек и освоение космического пространства».

Монологическое сообщение аспиранта (соискателя) должно соответствовать заданной теме и иметь форму рассуждения с элементами повествования и описания.

### **Критерии оценки**

1. Реферирование оригинального научного текста по специальности.

**отлично** реферат имеет научный характер изложения, грамматически корректен, лексические единицы и синтаксические структуры приведены адекватно научному стилю; **хорошо** встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста реферата, однако не согласуются с нормами языка и стилем научного изложения;

**удовлетворительно** реферат не передаёт основного содержания оригинального научного текста или выполнен с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста;

**неудовлетворительно** реферат демонстрирует непонимание оригинального научного текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок.

2. Беседа с экзаменаторами на русском языке по вопросам, связанным с тематикой страноведческого характера и научной работой аспиранта (соискателя).

При беседе с экзаменаторами проверяется способность аспиранта продуцировать монологическое высказывание на заданную тему, построенное на взаимопроникновении основных функционально-смысловых типов речи с преобладанием рассуждения, а также использованием элементов повествования и описания; способность высказывать свою точку зрения, приводя убедительные аргументы; способность делать обобщения; способность использовать для построения высказывания стилистические средства, адекватные ситуации общения.

**отлично** речь грамотная и выразительная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются говорящим. Объём высказывания соответствует требованиям. Говорящий понимает и адекватно отвечает на вопросы;

**хорошо** при высказывании встречаются грамматические ошибки. Объём высказывания соответствует требованиям или не составляет более, чем 20-25 предложений. Вопросы говорящий понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения;

**удовлетворительно** при высказывании встречаются грамматические ошибки, иногда очень серьёзные. Объём высказывания составляет не более ½ от требуемого. Как вопросы. Так и ответы вызывают затруднения;

**неудовлетворительно** неполное высказывание (менее ½ от требуемого), более 15 фонетических / лексических ошибок, грамматически неоформленная речь.

## **5. Методическое обеспечение курса**

### *Рекомендованная литература*

Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Второй уровень. Общее владение /Иванова Т.А. и др. – М. – СПб:«Златоуст», 1999. – 40с.

### *Основная литература*

1. Колесникова Н.И. Культура научной и деловой речи. Нормативный аспект. : учеб. пособие / Н. И. Колесникова, Т. Л. Мистюк, Т. Г. Ольховская ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Изд. 2-е. - Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2019. - 76 с.

2. Колесникова Н.И. Лингводидактическая концепция формирования жанровой компетенции учащихся в системе непрерывного языкового образования: монография / Н. И. Колесникова. – Новосибирск: Изд-во НГТУ. – М.: Флинта; Наука, 2009. – 408с.
3. Колесникова Н.И. От конспекта к диссертации : учеб. пособие по развитию навыков письмен. речи / Н. И. Колесникова. - 12 изд. - Москва : Флинта, 2021. - 288 с.
4. Культура научной и деловой речи: учебное пособие для студентов-иностранцев / М. Б. Будильцева и др. - Москва: Российский ун-т дружбы народов, 2013. – 240 с.
5. Ласкарева Е.Р. Чистая грамматика. – 6-е изд. – СПб.: Златоуст, 2012. – 336 с.
6. Русский язык. Основной курс: практическая грамматика для студентов-иностранцев естественных и технических специальностей. – СПб.: Златоуст, 2011. – 304 с.

#### *Дополнительная литература*

1. Ковган Е. В. Лексико-грамматические упражнения к учебнику «Продолжаем изучать русский язык»: практикум. – Новосибирск: Новосибирский государственный университет, 2007. – 173 с.
2. Колесникова Н.И. Жанровая модель научной статьи на русском и английском языках / Н. И. Колесникова, Ю. В. Ридная. // Высшее образование в России. 2016. № 6 (502). С. 98-105.
3. Колесникова Н.И. Что важно знать о языке и стиле научных текстов? / Н.И. Колесникова // Высшее образование в России.- 2010.- № 3.- 2010. – С. 130-137.
4. Колесникова Н.И. Что важно знать о языке и стиле научных текстов? (Статья 2) / Н. И. Колесникова // Высшее образование в России.- 2010.- № 6.- 2010. – С. 143-148.
5. Колесникова Н.И. Что важно знать аспиранту о научном тексте? (Статья 3) / Н.И. Колесникова // Высшее образование в России. – 2015.- № 7.- С. 55-62.
6. Конева Л. В. Новосибирск – столица Западной Сибири: [учеб. пособие для студентов-иностранцев] / Л. В. Конева ; Новосиб. гос. техн. ун-т. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2015. – 95 с.
7. Москвитина Л.И. В мире новостей: учебное пособие по развитию навыков аудирования на материале языка средств массовой информации (продвинутый этап) Ч.1/ Л. И. Москвитина. - 2-е изд., испр. - СПб.: Златоуст, 2009. – 164 с.
8. Москвитина Л.И. В мире новостей: учебное пособие по развитию навыков аудирования на материале языка средств массовой информации (продвинутый этап) Ч.2/ Л. И. Москвитина. - СПб.: Златоуст, 2009. – 204 с.
9. Мощинская Н.В. Русский язык для иностранных аспирантов и соискателей ученой степени. Кандидатский экзамен / Н.В. Мощинская; [Отв. ред. Л.И. Зильберман]. - М.: 2001 - 128 с.
10. Продолжаем изучать русский: Учебник / Н.Ю. Царева, М.Б. Будильцева, М.А. Кацевич и др. - 4. изд., перераб. и доп. - М. : Рус. яз., 2003. – 288 с.

#### **6. Материально-техническое обеспечение учебного процесса**

<i>Расположение</i>	<i>Характеристика оснащённости</i>
630092, Новосибирск, пр. К. Маркса, 20, НГТУ, корпус 1, ауд. 504	Мультимедийное оборудование (компьютер, проектор).

Образец оформления титульного листа

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра русского языка

**Реферат**

научного текста по направлению (шифр направления и профиль)  
на право допуска ко второму этапу кандидатского экзамена  
по иностранному языку (русский язык)

**Реферат выполнил аспирант (соискатель):** Ф.И.О. полностью

**Кафедра:**

**Направление и профиль:** шифр и полное название

**Научный руководитель:** уч. степень, звание, Ф.И.О. полностью

**Преподаватель иностранного языка:** уч. степень, звание, Ф.И.О. полностью

Новосибирск